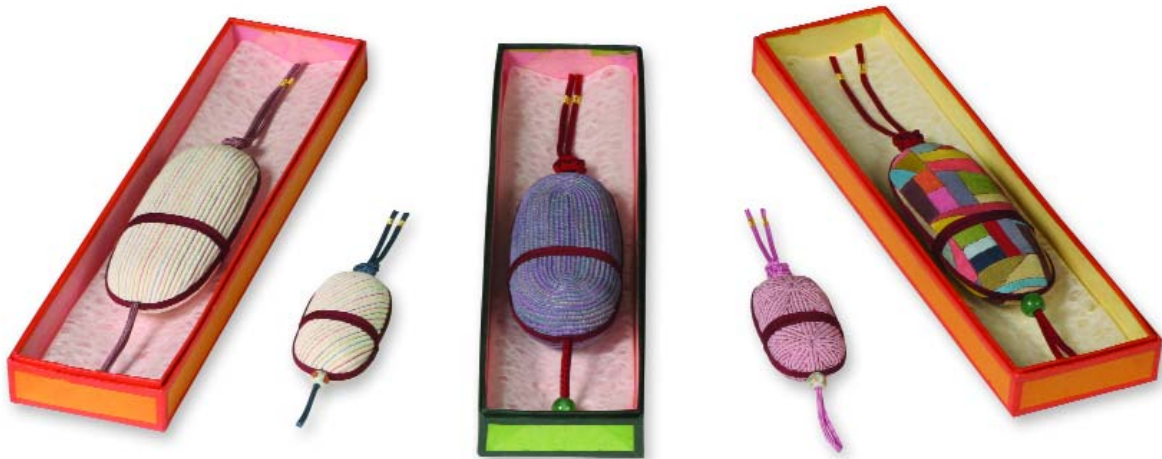


# 안경 케이스

## Eyeglass Case



실생활에 많이 사용하는 안경집에 소목, 포도, 쪽, 괴화 등의 자연재료를 명루에 천연 염색을 한 후 여러 문양을 누비방식과 규방공예 조각 잇기 방식으로 제작되었으며, 내부에는 광목천과 한지를 사용하여 단단하고 가볍게 만들고 누구나 휴대하기에 간편하고 사용하기에 편리하도록 제작하였다

This eyeglass case is crafted by dyeing silk cloth with natural materials such as heartwood, grape, polygonum indigo, and sophora flower, and stitching and piecing together various designs. Its interior is lined with cotton cloth and Korean paper for sturdy and lightweight effects. It is handy, convenient, and extremely portable.

- 출품자 : 박영숙
- 용 도 : 안경집
- 소 재 : 명주, 한지, 광목천
- 가 격 : 개당 10,000~50,000원
- 연락처 : 032-224-4149, 011-9090-5801

- Artist : Bak Yeong-suk
- Usage : Eyeglass case
- Material : Silk, Korean paper, and cotton paper
- Price : 10,000~50,000 won (per item)
- Contact : 032-224-4149, 011-9090-5801

창  
Window



은수공을 이용한 장신구로 전통창살무늬를 이용한 에나멜(수지상감)기법과 자수기법을 접목하여 액자와 여러 가지 생활속의 장신구를 제작하며 공예품의 접목화로 여러 가지 기법을 활용한 작품이다.

This ornamental item and picture frame are created using silver crafts, an enamel technique (resin inlaying) that employs traditional lattice designs, and an embroidery technique.

- 출품자 : 한만숙
- 용 도 : 액자 및 장신구
- 소 재 : 은, 귀금속
- 가 격 : 개당 10,000~200,000원
- 연락처 : 032-471-4243, 019-9757-1042

- Artist : Han Man-suk
- Usage : Picture frame and ornamental item
- Material : Silver and precious metals
- Price : 10,000 ~ 200,000 won (per item)
- Contact : 032-471-4243, 019-9757-1042

# 천연낙과 칠을 이용한 실생활용품

Practical houseware objects using natural gourds and lacquer



천연박과 소나무백골에 불투명한 생옷을 조칠하고 밀수탱 기법으로 당채로 진채한 후 맑은 주합칠과 아교밀풀 칠을 하여 광을 낮춰 화려하면서 점잖은 표현으로 마감했으며, 장식과 실용성을 가미했으며, 특히 지승과반은 외부를 지승 기법으로 단단히하여 한국전통실용의 아름다움을 더하였다

These items are crafted by roughly lacquering natural gourds and items fashioned from pine wood. Deep opaque colors, natural lacquering, and glue all applied, glossy features are subdued, and the whole is wrapped up with a luxurious yet gentle finish. Decorative and practical features are also applied, while the apple tray made from twisted and woven paper features a sturdy exterior, adding to the beauty of traditional Korean practicality.

- 출품자 : 정성훈
- 용 도 : 과반, 타악기, 다용도함
- 소 재 : 박, 미송, 한지, 옷칠
- 가 격 : 개당 20,000~230,000원
- 연락처 : 032-502-5035, 011-9167-3035

- Artist : Jeong Seong-hun
- Usage : Apple tray, percussion instruments, and multi-purpose boxes
- Material : Gourd, Douglas fir, Korean paper, and lacquer
- Price : 20,000 ~ 230,000 won (per item)
- Contact : 032-502-5035, 011-9167-3035

# 한국의 미 - 분청

Korean beauty : Buncheong Porcelain



본 작품은 분청기법을 응용하여 현대적으로 제작하였다. 접시는 판성형, 가압성형을 하여 분청 덩빙기법으로 제작하였고, 다용도기는 물레성형을 하여 각을 치고 전을 다듬어 손잡이를 만들어 사용하기 용의하게 제작하였다. 대나무 손잡이를 달아 사용하기 편하며 인테리어적인 요소도 감안하였다.

These items are produced using modern Buncheong porcelain techniques. The dish is crafted by plate molding and pressurized molding, and dipping techniques are used. The cup and multi-purpose bowl are crafted by spinning wheel molding; the bamboo knob is trimmed for convenience of use and offers an additional design effect.

- 출품자 : 이은재
- 용 도 : 생활소품
- 소 재 : 분청토, 화장토, 재유
- 가 격 : 개당 10,000 ~ 200,000원
- 연락처 : 032-544-2663, 011-258-2663

- Artist : Yi Eun-jae
- Usage : Housewares
- Material : Buncheong ware clay, whitening clay, and ash glaze
- Price : 10,000 ~ 200,000 won (per item)
- Contact : 032-544-2663, 011-258-2663

# 백수백복 문 생활소품

Embroidered Houseware Objects with Letter Designs representing Bliss and Longevity



백수백복 문양은 목숨수(壽)자와 복복(福)자를 여러가지 형태로 도안화하여 만든 전문문양이다. 실용성과 경제성을 높이기 위해 기계자수로 작업하였으나 컴퓨터 자수와는 달리 자수미싱을 이용하여 사람이 직접 수를 놓기 때문에 수자수의 섬세함과 전통성을 동시에 느낄 수 있으며, 대중적으로 자수를 아리고자 비교적 저렴하고 전통미를 간직한 상품을 만들고자 했다.

This embroidered item features characters representing longevity and bliss in various forms. Manual as opposed to computerized embroidery through the use of a specially conceived sewing machine adds to the delicacy and tradition of the craft. This item, combining affordability and traditional beauty, ideally serves to promote the embroidery crafts.

- 출품자 : 김미경
- 용 도 : 생활소품
- 소 재 : 본견천, 인경사, 배접천
- 가 격 : 개당 15,000 ~ 30,000원
- 연락처 : 010-9109-6210

- Artist : Kim Mi-gyeong
- Usage : Houseware
- Material : Silk cloth, artificial silk threads, and cloth made with several layers
- Price : 15,000 ~ 30,000 won (per item)
- Contact : 010-9109-6210

# 부부방석

## Husband and Wife Cushion



왕골에 물을 들이고 작품을 제작하기까지 20여일이 소모되었으며, 부부의 무병장수를 기원하는 거북문양을 이 용한 작품이다

It takes some 20 days to dye the tall, flat sedges required for this type of work. The cushion is adorned with turtle designs as a wish for longevity and the continuing good health of a husband and wife.

- 출품자 : 김영숙
- 용 도 : 방석
- 소 재 : 왕골
- 가 격 : 셋트당 400,000원
- 연락처 : 032-934-7765, 010-3933-7765

- Artist : Kim Yeong-suk
- Usage : Cushion
- Material : Tall, flat sedge
- Price : 400,000 won (per set)
- Contact : 032-934-7765, 010-3933-7765